

**Dodatok č. 5 k rámcovej zmluve č. 01/2002
na dodanie osobných automobilov**

R/2002

**Článok I
Zmluvné strany**

1.1. Identifikačné údaje obstarávateľa:

Správa zariadení Úradu vlády Slovenskej republiky

Sídlo: Nám. slobody 1, 813 70 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. Róbert Štofko, riaditeľ SZ ÚV SR
Zástupca k rokovaniam
vo veciach technických: [REDACTED] vedúci úseku služieb SZ ÚV SR
IČO: 00002895
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000060275/8180
DIČ: 2020801508
(ďalej len „obstarávateľ“),

a

1.2. Identifikačné údaje uchádzača, ďalej predávajúceho:

PORSCHE Slovakia, spol. s r. o.

Sídlo: Vajnorská 160, 831 04 Bratislava
Zastúpený: Johann Beranek, generálny riaditeľ
Zástupca k rokovaniam
vo veciach technických: [REDACTED] odd. predaja
Reg.: OS BA I., vl. č. 6133/B
IČO: 31362788
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 2670000260/1100
(ďalej len „predávajúci“)

**Článok II
Predmet dodatku**

- 2.1 Vzhľadom k predĺženiu platnosti rámcovej zmluvy č. 01/2002 uzatvorenej dňa 25. 10. 2002 v znení jej dodatkov č. 1 až 4 (ďalej len „rámcová zmluva“), ku ktorému prišlo uzatvorením dodatku č. 3, sa v ods. 5.1.3. za rok 2004 dopĺňa „ a 2005“. V ostatnom zostáva text tohto odseku nezmenený.
- 2.2 Zmluvné strany sa dohodli na základe čl. 3. ods. 3.2. rámcovej zmluvy na novom znení prílohy č. 1 – Technická špecifikácia a výbava vozidiel. Nové znenie prílohy č. 1 rámcovej zmluvy tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku a nahrádza v plnom rozsahu doterajšie znenie prílohy č. 1 rámcovej zmluvy.
- 2.3 Zmluvné strany sa dohodli na základe čl. 5. ods. 5.3. rámcovej zmluvy na novom znení prílohy č. 2 – Cenová kalkulácia. Nové znenie prílohy č. 2 rámcovej zmluvy tvorí

neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku a nahrádza v plnom rozsahu doterajšie znenie prílohy č. 2 rámcovej zmluvy.

- 2.4 Zmluvné strany sa dohodli na základe čl. 5. ods. 5.2.3. rámcovej zmluvy na novom znení prílohy č. 3 – Cena vybraných náhradných dielcov. Nové znenie prílohy č. 3 rámcovej zmluvy tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku a nahrádza v plnom rozsahu doterajšie znenie prílohy č. 3 rámcovej zmluvy.

Článok III Záverečné ustanovenia

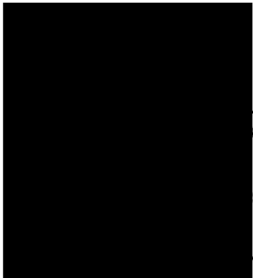
- 3.1 Tento dodatok je vyhotovený v slovenskom jazyku a jeho neoddeliteľnou súčasťou je nové znenie príloh č. 1, 2 a 3 k rámcovej zmluve.
- 3.2 Tento dodatok k rámcovej zmluve nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom 01.07.2005. Je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dve obdrží obstarávateľ a dve predávajúci.
- 3.3 Tento dodatok je uzatvorený na základe ustanovení čl. 17, ods. 17.4. rámcovej zmluvy.
- 3.4 Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť rámcovej zmluvy.

- 7 -06- 2005

V Bratislave2005

V Bratislave 14 JÚN 2005

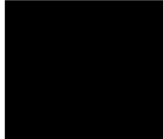
za predávajúceho:



r.o.
30

Johann Beranek
generálny riaditeľ PS

za obstarávateľa:



Ing. Róbert Štofko
riaditeľ SZ ÚV SR



TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA A VYBAVENIE motorových vozidiel

1.1.1. VW Passat 2,0 TDI 103 kW

Farba: perleffekt

Výbava vozidla:

- ABS + EDS + ASR
- ESP
- posilovač riadenia
- imobilizér
- 3- bodové bezpečnostné pásy na všetkých sedadlách, vpredu výškovo nastaviteľné
- elektronická parkovacia brzda
- airbag na strane vodiča a spolujazdca
- bočné airbagy vpredu
- hlavové airbagy
- autorádio „RCD 300 Plus s CD prehrávačom“ 8 repro
- anténa integrovaná v zadnom skle
- centrálné zamykanie s diaľkovým ovládaním
- výškovo a pozdĺžne nastav. volant
- výškovo nast. športové komfortné predné sedadlá vyhrievané
- bederná opierka a operadlo vodiča el. nastaviteľné
- poťahy sedadiel koža/Alcantara
- stredová opierka s odklad. priestorom vpredu
- delené zadné operadlá so sklopnou lakt'ovou opierkou
- el. ovládané a vyhrievané vonk. spätné zrkadlá
- vyhrievané trysky ostrekovačov
- dvojitá slnečná clona so zrkadlom a osvetlením
- plne pozinkovaná karosérie
- plnohodnotné rezervné koleso
- tretie brzdomé svetlo
- elektronická klimatizácia
- hmlové svetlá
- osvetlenie priestoru pre nohy
- dažďový senzor s automaticky začlon. vnút. spätným zrkadlom
- trojramenný volant a radiaca páka v koži
- el. ovládanie všetkých okien
- tempomat
- multifunkčný palubný počítač
- bi-xenóny s automatickým natáčaním do zákruty
- elektrická slnečná clona zadného okna
- parkovacie senzory vpredu a vzadu
- alarm Plus so zálohovou sirénou a s kontrolou interiéru
- Al disky a pneumatiky 215/55 R16
- 4 ks zimných pneumatík na plechových diskoch
- podložky na upevnenie evidenčného čísla
- gumené koberce
- hasiaci prístroj
- ťažné lano
- lekárnička
- výstražný trojuholník

Príplatková v.

Príplatková v.

Príplatková v.

Príplatková v.

Príplatková v.

1.1.2 VW Passat 2,0 FSI Turbo 147 kW

| | | |
|-----------------|---|---|
| Farba: | perleffekt | |
| Výbava vozidla: | <ul style="list-style-type: none">- ABS + EDS + ASR- ESP- posilovač riadenia- imobilizér- 3- bodové bezpečnostné pásy vpredu i vzadu, vpredu výškovo nastaviteľné- elektronická parkovacia brzda- airbag na strane vodiča a spolujazdca- bočné airbagy vpredu- hlavové airbagy- autorádio „RCD 300 Plus s CD prehrávačom“ 8 repro- anténa integrovaná v zadnom skle- centrálne zamykanie s diaľkovým ovládaním- výškovo a pozdĺžne nastav. volant- výškovo nast. športové komfortné predné sedadlá vyhrievané- bederná opierka a operadlo vodiča el. nastaviteľné- poťahy sadadiel koža/Alcantara- stredová opierka s odklad. priestorom vpredu- delené zadné operadlá so sklopnou lakt'ovou opierkou- el. ovládané a vyhrievané vonk. spätné zrkadlá- vyhrievané trysky ostrekovačov- dvojité slnečné clona so zrkadlom a osvetlením- plne pozinkovaná karosérie- plnohodnotné rezervné koleso- tretie brzdové svetlo- elektronická klimatizácia- hmlové svetlá- osvetlenie priestoru pre nohy- dažďový senzor s automaticky zasl. vnút. spätným zrkadlom- trojramenný volant a radiaca páka v koži- el. ovládanie všetkých okien- tempomat- multifunkčný palubný počítač- bi-xenóny s automatickým natáčaním do zákruty- elektrická slnečná clona zadného okna- parkovacie senzory vpredu a vzadu- alarm Plus so zálohovou sirénou a s kontrolou interiéru- Al disky a pneumatiky 215/55 R16- 4 ks zimných pneumatík na plechových diskoch- podložky na upevnenie evidenčného čísla- gumené koberce- hasiaci prístroj- ťažné lano- lekárnička- výstražný trojuholník | <p>Príplatková v.</p> <p>Príplatková v.</p> <p>Príplatková v.</p> <p>Príplatková v.</p> <p>Príplatková v.</p> |

1.1.3 VW Passat 1,9 TDI 77 kW

| | | |
|-----------------|--|---|
| Farba: | perleffekt | |
| Výbava vozidla: | <ul style="list-style-type: none">- ABS + EDS + ASR- ESP- posilovač riadenia- imobilizér- 3- bodové bezpečnostné pásy vpredu i vzadu, vpredu výškovo nastaviteľné- elektronická parkovacia brzda- airbag na strane vodiča a spolujazdca- bočné airbagy vpredu- hlavové airbagy- autorádio „RCD 300 Plus s CD prehrávačom“ 8 repro- anténa integrovaná v zadnom skle- centrálné zamykanie s diaľkovým ovládaním- výškovo a pozdĺžne nastav. volant- výškovo nast. športové komfortné predné sedadlá vyhrievané- bederná opierka a operadlo vodiča el. nastaviteľné- potažby sadadiel koža/Alcantara- stredová opierka s odklad. priestorom vpredu- delené zadné operadlá so sklopnou lakt'ovou opierkou- el. ovládané a vyhrievané vonk. spätné zrkadlá- vyhrievané trysky ostrekovačov- dvojitá slnečná clona so zrkadlom a osvetlením- plne pozinkovaná karosérie- plnohodnotné rezervné koleso- tretie brzdové svetlo- elektronická klimatizácia- hmlové svetlá- osvetlenie priestoru pre nohy- dažďový senzor s automaticky zaclon. vnút. spätným zrkadlom- trojramenný volant a radiaca páka v koži- el. ovládanie všetkých okien- tempomat- multifunkčný palubný počítač- bi-xenóny s automatickým natáčaním do zákruty- elektrická slnečná clona zadného okna- parkovacie senzory vpredu a vzadu- alarm Plus so zálohovou sirénou a s kontrolou interiéru- Al disky a pneumatiky 215/55 R16- 4 ks zimných pneumatík na plechových diskoch- podložky na upevnenie evidenčného čísla- gumené koberce- hasiaci prístroj- ťažné lano- lekárnička- výstražný trojuholník | <p>Príplatková v.</p> <p>Príplatková v.</p> <p>Príplatková v.</p> <p>Príplatková v.</p> <p>Príplatková v.</p> |

1.1.4. VW Passat 1,9 FSI 110 kW

Farba: perleffekt

- Výbava vozidla:
- ABS + EDS + ASR
 - ESP
 - pohon všetkých štyroch kolies
 - posilovač riadenia
 - imobilizér
 - 3- bodové bezpečnostné pásy vpredu i vzadu, vpredu výškovo nastaviteľné
 - elektronická parkovacia brzda
 - airbag na strane vodiča a spolujazdca
 - bočné airbagy vpredu
 - hlavové airbagy
 - autorádio „RCD 300 Plus s CD prehrávačom“ 8 repro
 - anténa integrovaná v zadnom skle
 - centrálnе zamykanie s diaľkovým ovládaním
 - výškovo a pozdĺžne nastav. volant
 - výškovo nast. športové komfortné predné sedadlá vyhrievané
 - bederná opierka a operadlo vodiča el. nastaviteľné
 - poťahy sadadiel koža/Alcantara
 - stredová opierka s odklad. priestorom vpredu
 - delené zadné operadlá so sklopnou lakt'ovou opierkou
 - el. ovládané a vyhrievané vonk. spätné zrkadlá
 - vyhrievané trysky ostrekovačov
 - dvojité slnečné clona so zrkadlom a osvetlením
 - plne pozinkovaná karosérie
 - plnohodnotné rezervné koleso
 - tretie brzdové svetlo
 - elektronická klimatizácia
 - hmlové svetlá
 - osvetlenie priestoru pre nohy
 - dažďový senzor s automaticky zaclon. vnút. spätným zrkadlom
 - trojramenný volant a radiaca páka v koži
 - el. ovládanie všetkých okien
 - tempomat
 - multifunkčný palubný počítač
 - bi-xenóny s automatickým natáčaním do zákruty
 - elektrická slnečná clona zadného okna
 - parkovacie senzory vpredu a vzadu
 - alarm Plus so zálohovou sirénou a s kontrolou interiéru
 - Al disky a pneumatiky 215/55 R16
 - 4 ks zimných pneumatík na plechových diskoch
 - podložky na upevnenie evidenčného čísla
 - gumené koberce
 - hasiaci prístroj
 - ťažné lano
 - lekárnička
 - výstražný trojuholník

Príplatková v.

Príplatková v.

Príplatková v.

Príplatková v.

Príplatková v.

1.1.5 VW Golf Variant Ocean 1,4 55 kW

Farba: metalíza

Výbava vozidla:

- ABS
- posilovač riadenia
- imobilizér
- mechanická klimatizácia
- výškovo nast. bezpečnostné pásy vpredu
- airbag na strane vodiča a spolujazdca
- hlavové opierky vpredu a vzadu výškovo nastaviteľné
- výškovo nastav. volant
- nast. sklonu svetlometov z miesta vodiča
- plnohodnotné rezervné koleso
- tretie brzdomé svetlo
- autorádio „Beta“ – 4 repr.
- elektricky ovládané okná
- elektricky nastav. a vyhrievané vonk. spätné zrkadlá
- pneumatiky 205/55 R 16 na plechových diskoch
- odrazka na výplni predných dverí
- podložky na upevnenie evidenčného čísla
- gumené koberce
- hasiaci prístroj
- ťažné lano
- lekárnička
- výstražný trojuholník

**CENOVÁ KAKULÁCIA
motorových vozidiel**

1.1.1. VW Passat 2,0 TDI 103 kW

| | |
|--|-----------------------|
| Cenníková cena vozidla vrátane 19 % DPH: | 1 220 600,- Sk |
| Ponuková cena vozidla vrátane 19 % DPH: | 1 119 790,- Sk |
| bez DPH: | 941 000,- |

1.1.2. VW Passat 2,0 FSI Turbo 147 kW

| | |
|--|-----------------------|
| Cenníková cena vozidla vrátane 19 % DPH: | 1 282 200,- Sk |
| Ponuková cena vozidla vrátane 19 % DPH: | 1 178 100,- Sk |
| bez DPH: | 990 000,- |

1.1.3. VW Passat 1,9 TDI 77 kW

| | |
|--|-----------------------|
| Cenníková cena vozidla vrátane 19 % DPH: | 1 134 700,- Sk |
| Ponuková cena vozidla vrátane 19 % DPH: | 1 042 440,- Sk |
| bez DPH: | 876 000,- Sk |

1.1.4. VW Passat 1,9 FSI 110 kW

| | |
|--|-----------------------|
| Cenníková cena vozidla vrátane 19 % DPH: | 1 231 700,- Sk |
| Ponuková cena vozidla vrátane 19 % DPH: | 1 131 690,- Sk |
| bez DPH: | 951 000,- |

1.1.5. VW Golf Variant Ocean 1,4 55 kW

| | |
|--|---------------------|
| Cenníková cena vozidla vrátane 19 % DPH: | 621 600,- Sk |
| Ponuková cena vozidla vrátane 19 % DPH: | 559 300,- Sk |
| bez DPH: | 470 000,- |

Cena vybratých náhradných dielcov

| P. č. | Názov | M. j. | Špec.podľa 1.1.1 | Špec.podľa 1.1.2 | Špec.podľa 1.1.3 | Špec.podľa 1.1.4 | Špec.podľa 1.1.5 |
|-------|--|-------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| | | | | | | | |
| 1. | Olejový filter | Sk | 442,00 | 467,00 | 442,00 | 463,00 | 221,00 |
| 2. | Prachový a peľový filter | Sk | 560,00 | 560,00 | 560,00 | 560,00 | 557,00 |
| 3. | Rozvodový remeň | Sk | 2 824,00 | 2 824,00 | 2 824,00 | 2 824,00 | 1 254,00 |
| 4. | Brzdové segmenty predných a zadných bŕzd | Sk | 4 521,00 | 7 072,00 | 4 478,00 | 8 204,00 | 4 337,00 |
| 5. | Predná kapota | Sk | 13 523,00 | 13 523,00 | 13 523,00 | 13 523,00 | 9 044,00 |
| 6. | Predné čelo | Sk | 7 395,00 | 7 395,00 | 7 395,00 | 7 395,00 | 6 528,00 |
| 7. | Predné integrované svetlá ľavé a pravé | Sk | 9 524,00 | 9 524,00 | 9 524,00 | 9 524,00 | 4 386,00 |
| 8. | Predný blatník ľavý a pravý | Sk | 4 720,00 | 4 720,00 | 4 720,00 | 4 720,00 | 3 287,00 |
| 9. | Predný nárazník | Sk | 15 150,00 | 15 150,00 | 15 150,00 | 15 150,00 | 4 930,00 |
| 10. | Čelné sklo | Sk | 7 685,00 | 7 685,00 | 7 685,00 | 7 685,00 | 5 848,00 |
| 11. | Zadné čelo | Sk | 3 520,00 | 3 520,00 | 3 520,00 | 3 520,00 | 2 063,00 |
| 12. | Zadná kapota | Sk | 15 902,00 | 15 902,00 | 15 902,00 | 15 902,00 | 14 518,00 |
| 13. | Zadné integrované svetlá ľavé a pravé | Sk | 5 211,00 | 5 211,00 | 5 211,00 | 5 211,00 | 5 610,00 |
| 14. | Zadný blatník ľavý a pravý | Sk | 8 603,00 | 8 603,00 | 8 603,00 | 8 603,00 | 9 180,00 |
| 15. | Zadný nárazník | Sk | 12 458,00 | 12 458,00 | 12 458,00 | 12 458,00 | 7 582,00 |
| | Spolu: | Sk | 112 038,00 | 114 614,00 | 111 995,00 | 115 742,00 | 79 345,00 |